



JUSTITSMINISTERIET

Folketinget
Retsudvalget
Christiansborg
1240 København K
DK Danmark

Dato: 16. oktober 2019
Kontor: Formueretskontoret
Sagsbeh: Christina Grene Thom-
sen
Sagsnr.: 2019-0030-2609
Dok.: 1233966

Hermed sendes besvarelse af spørgsmål nr. 336 (Alm. del), som Folketin-
gets Retsudvalg har stillet til justitsministeren den 19. september 2019.
Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Peter Skaarup (DF).

Nick Hækkerup

/

Mette Kjølby Miller-Harris

Slotsholmsgade 10
1216 København K.

T +45 7226 8400
F +45 3393 3510

www.justitsministeriet.dk
jm@jm.dk

Spørgsmål nr. 336 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg:

”Vil ministeren i forlængelse af samrådet den 12. september 2019 om Easy Translate redegøre nærmere for, hvornår rammeaftalen med Easy Translate er misligholdt i en sådan grad, at det kan opfattes som en væsentligt misligholdelse, herunder om Justitsministeriet eller Rigspolitiet har foretaget en selvstændig vurdering af, hvorvidt rammeaftalen med Easy Translate er misligholdt i en sådan grad, at det kan betegnes som væsentligt?”

Svar:

Justitsministeriet har til brug for besvarelsen af spørgsmålet indhentet en udtalelse fra Rigspolitiet, der har oplyst, at Kammeradvokaten har oplyst følgende:

”Hvorvidt et tilfælde af misligholdelse kan karakteriseres som væsentligt afhænger af en samlet afvejning af en række hensyn, herunder navnlig aftalens udformning (ordlyd), proportionalitetsprincippet, genopretningshensynet, værdispildshensynet, tillidshensynet, hensynet til ydelsens karakter og passivitetshensyn.

Vurderingen af, om en ophævelse er berettiget, vil typisk inddrage alle ovennævnte elementer og vil altid være en konkret vurdering. Der henvises til den nærmere beskrivelse heraf i Kammeradvokatens rapport (se afsnit 3), der er offentliggjort ved besvarelse af spørgsmål nr. 115 (Alm. del) fra Retsudvalget.

Rammeaftalen med EasyTranslate vil blandt andet være misligholdt i en sådan grad, at det kan anses for væsentlig misligholdelse i en række tilfælde, der er specifikt angivet i Rammeaftalens pkt. 15.6 om ophævelse af rammeaftalen. Rammeaftalens pkt. 15.6 er i sin helhed gengivet i Kammeradvokatens rapport (se afsnit 4.4.2), der blev offentliggjort med besvarelsen af spørgsmål nr. 115 (Alm. del) fra Retsudvalget.

De i rammeaftalen pkt. 15.6 anførte forhold, der kan anses for væsentlig misligholdelse, omfatter blandt andet følgende:

Leverandørens eller dennes ansattes alvorlige eller gentagne brud på sikkerhedsbestemmelserne og bestemmelserne om tavshedspligt i Rammeaftalen.

Ved flere på hinanden følgende perioder med manglende overholdelse af det i Rammeaftalen fastsatte acceptniveau for leveringsgraden, som Kunden har reklameret over, kan Kunden give Leverandøren meddelelse om, at såfremt leveringsgraden ikke

hæves til det acceptable niveau, vil Rammeaftalen blive ophævet helt eller delvist.

Hvis antallet af klager over kvaliteten i leverede tolkeydelser (utilstrækkelig tolkning/uprofessionelle tolke) pr. måned i en periode på 3 sammenhængende kvartaler overstiger 150.

Hvis Leverandøren i gentagne tilfælde opkræver højere timepriser for ydelser end de faktiske timepriser afregnet over for tolken og/eller opkræver højere administrations fee end angivet i Leverandørens tilbud.

Gentagen manglende fremsendelse af statistik eller faktura i henhold til kravene i Rammeaftalen.”

Rigspolitiet har endvidere i sin udtalelse oplyst følgende:

”Rigspolitiet har som befuldmægtiget for de deltagende myndigheder (Kunden) løbende foretaget en vurdering af, om EasyTranslate overholder sine forpligtelser i henhold til rammeaftalen. Rigspolitiet har blandt andet gennemført et grundigt tilsyn med EasyTranslate i august 2019. Rigspolitiet har i forbindelse med dette tilsyn bedt Kammeradvokaten om at foretage en vurdering af, om der forelå væsentlig misligholdelse. Der henvises til Kammeradvokatens rapport, der blev offentliggjort med besvarelsen af spørgsmål nr. 115 (Alm. del) fra Retsudvalget.

Kammeradvokatens vurdering er ikke forskellig fra Rigspolitiets egen vurdering.”

Kammeradvokaten har i ovennævnte rapport efter anmodning fra Rigspolitiet bl.a. foretaget en vurdering af, om der på nuværende tidspunkt er grundlag for at bringe rammeaftalen helt eller delvist til ophør.

Det fremgår af rapportens side 8, at Kammeradvokaten har konstateret en række forhold, der udgør misligholdelse af aftalen. Kammeradvokaten vurderer imidlertid, at forholdene på nuværende tidspunkt enkeltvis eller samlet ikke udgør væsentlig misligholdelse.

Videre fremgår det af rapportens side 9, at der er identificeret en række forhold, der fremadrettet bør følges op på over for EasyTranslate, og som på sigt kan udgøre væsentlig misligholdelse, hvis de ikke udbedres.

Som nævnt i forbindelse med min besvarelse af samrådsspørgsmål E den 12. september 2019 har jeg bedt Rigspolitiet om at sikre, at Kammeradvokaten ved årsskiftet foretager en fornyet vurdering af, om kontrakten kan hæves.